



ГЕРОИ ДРЕВНЕЙ ГРЕЦИИ



для

детей



УДК 398.2(38)
ББК 82.3(4Гре)
Г39

Г39 Герои Древней Греции / пер. с итал. В. А. Федорук. — М.: Издательство АСТ, 2023. — 272 с. : ил. — (Любимые мифы и сказки для детей).
ISBN 978-5-17-160140-9.

Прокрустово ложе, сизифов труд, танталовы муки, подвиги Геракла, нить Ариадны — без этих и многих других легендарных крылатых выражений из древнегреческой мифологии невозможно представить себе ни мировое искусство, ни речь культурного человека. Слава о бесстрашных героях и их подвигах дошла до наших дней и переживёт ещё много поколений. В этом сборнике вы найдёте много известных историй, объясняющих происхождение и устройство нашего мира, и невероятных приключений героев Древней Греции.

Для среднего школьного возраста



Original title:
Le grandi storie della mitologia Greca
Renato Caporali
Печатается с разрешения Giunti Editore S.p.A.
© 2003, 2012 by Giunti Editore S.p.A., Firenze-Milano
www.giunti.it

© Федорук В. А., перевод, 2023
© ООО «Издательство АСТ», 2023

Копирование, тиражирование
и распространение материалов,
содержащихся в книге, допускается
только с письменного
разрешения правообладателей.

ЕАС





Содержание

Кадм и Гармония.....	6
Данай и его пятьдесят дочерей.....	14
Персей.....	22
Танталовы муки.....	36
Сизиф и его хитрость.....	50
Беллерофонт и крылатый конь Пегас.....	61
Эдип.....	75
Фиванская война.....	92
Мелеагр-охотник.....	107



Геракл	121
Двенадцать подвигов Геракла	138
Тесей	190
Ясон и аргонавты	217
Орфей	245
Эхо и Нарцисс	256
Дедал и Икар	261
Арахна	264
Указатель имен	268



КАДМ и ГАРМОНИЯ

Кадм был сыном Агенора, правителя финикийского города Тира, и Телефассы, чьё имя означало «далеко светящая». У него были два брата и красавица-сестра по имени Европа. Однажды Зевс увидел, как царевна с подругами играет на морском берегу, и вспыхнул к ней страстью. Принял Зевс облик могучего и прекрасного быка, чтобы приблизиться к ней. Поначалу испугалась Европа, но затем набралась смелости, погладила чудесное животное и села ему на спи-



ну. Тут Зевс с девушкой внезапно бросился в воды морские и скрылся из вида.

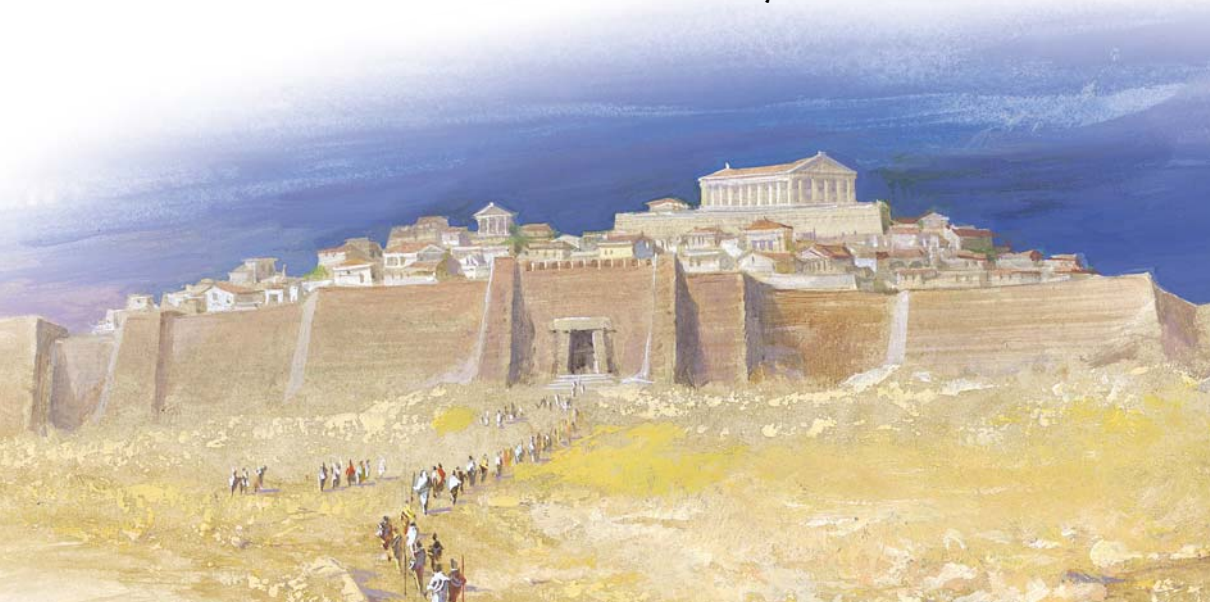
Получив известие о похищении Европы, Агенор призвал сыновей к себе и приказал: «Ступайте, ищите сестру вашу и не возвращайтесь, пока не вернёте её!»

Долго странствовал Каdm, но всё напрасно: сестра словно канула. Наконец, после бесплодных поисков, обосновался Каdm во Фракии: слишком боялся он отцовского гнева, чтобы возвращаться в Тир.

Пророчество

Шли годы, и однажды Каdm решил спросить о своей судьбе Дельфийского оракула. Так ответил Каdmу оракул:

— Отправляйся в путь ранним утром, вооружённый одним только копьём, и иди, пока не увидишь стадо че-



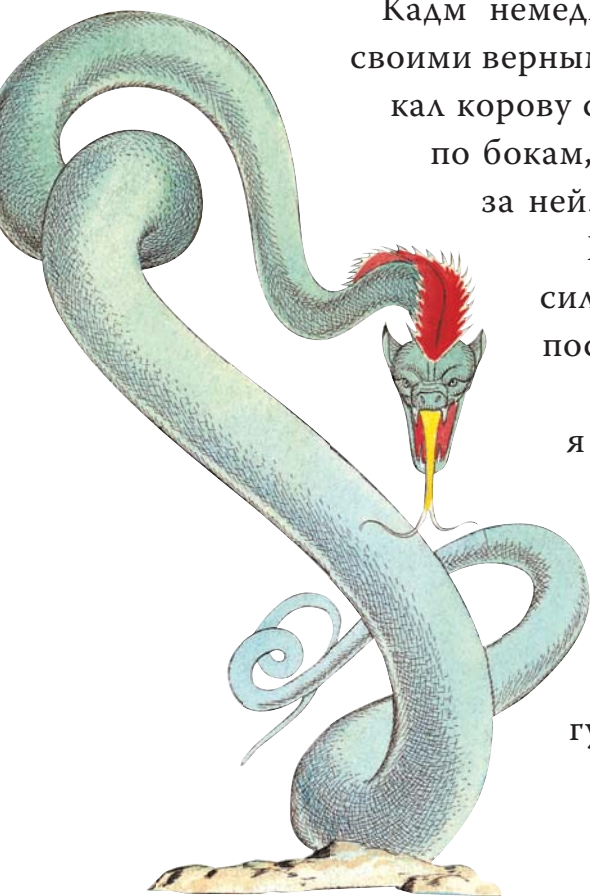
ловека, по имени Пелагон. У одной из его коров будут по обоим бокам пятна в виде полной луны. Купи эту корову и следуй за ней, куда она пойдёт. В том месте, где усталая корова приляжет на траву, принеси её в жертву. Совершив жертвоприношение, поднимись на самый высокий холм в округе. Там ты должен основать город.

Дракон Ареса

Кадм немедленно отправился в путь со своими верными спутниками, быстро разыскал корову с пятнами в виде полной луны по бокам, выкупил её и долго следовал за ней.

Когда уставшее животное без сил опустилось на землю, юноша поспешил принести его в жертву.

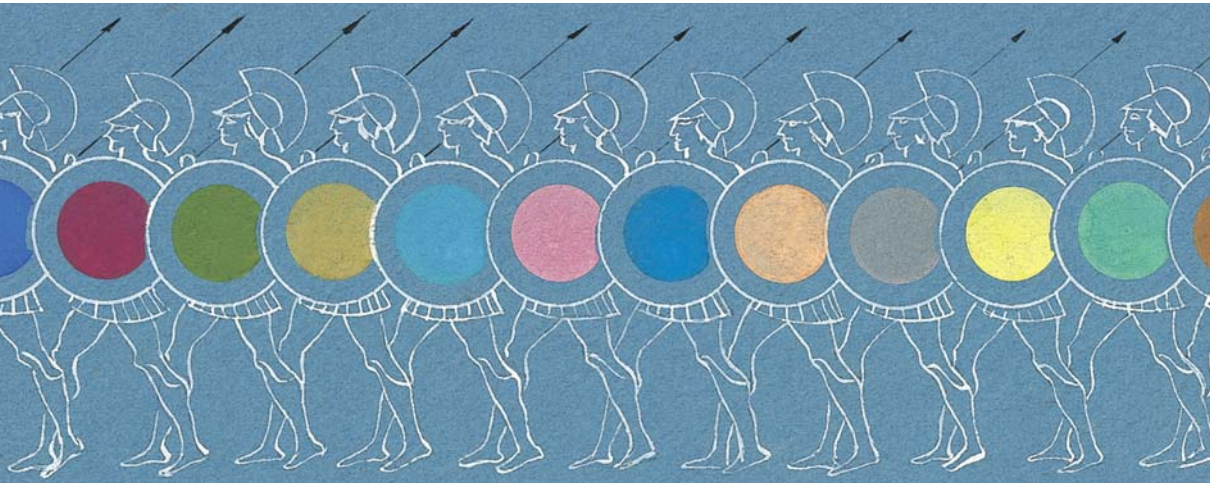
— Добудьте мне воды, чтобы я по воле богов мог принести в жертву эту корову! — приказал Кадм своим верным спутникам. Он, конечно, не мог знать, что близлежащий источник посвящён Аресу, богу войны, и его охраняет устра-



шающий змей, пожирающий всех, кто посмеет к нему приблизиться.

Основание города Фивы

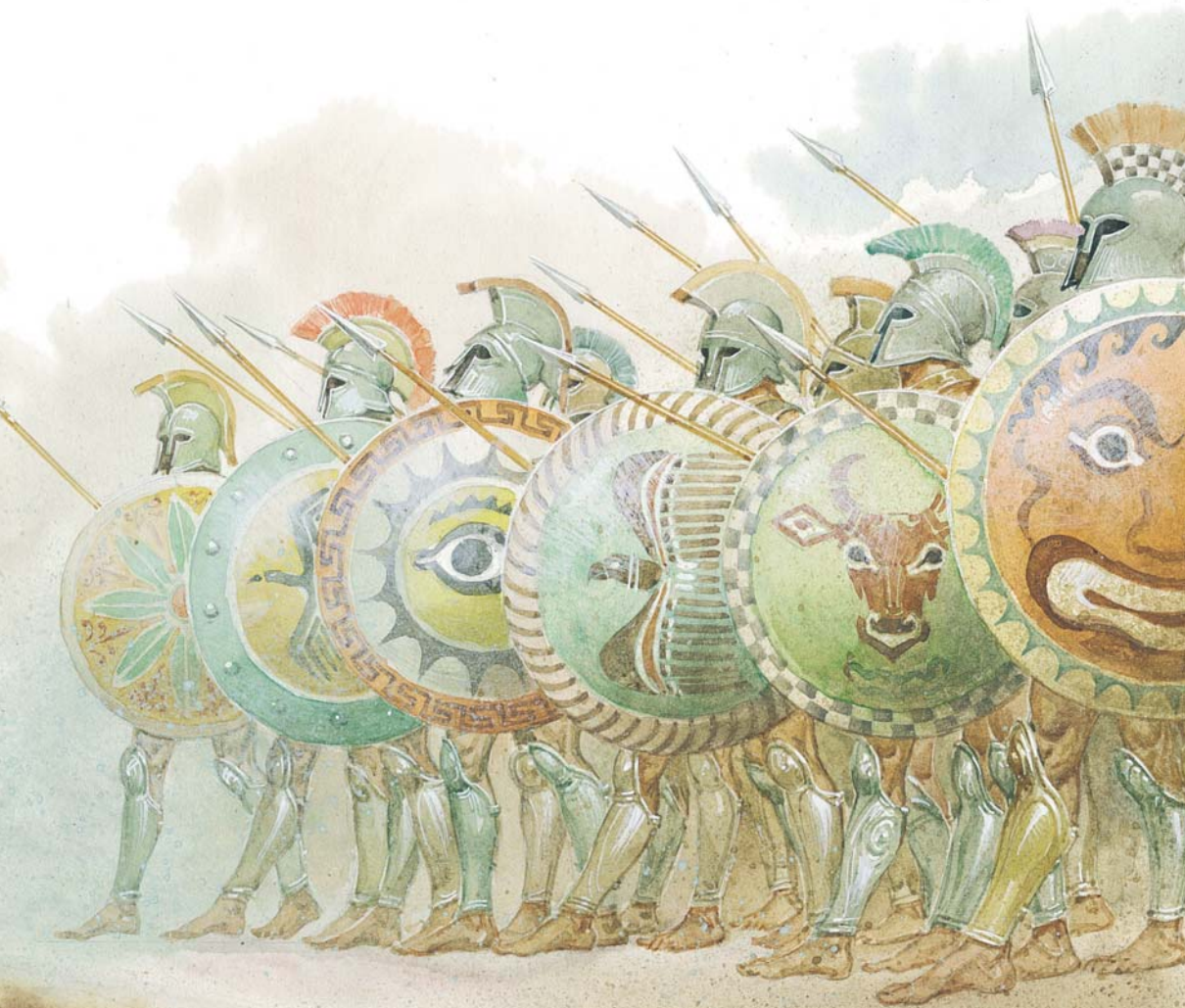
Завидев людей, гигантский змей напал на них и разорвал на части. Тогда Кадму пришлось сражаться против чудовища в одиночку. Копье его было слишком лёгким, чтобы побороть свирепого зверя, поэтому Кадм схватил камень, и им убил чудовище, раскроив ему голову. В этот момент герою явилась Афина и так напутствовала его:



— Вырви у змея зубы и разбросай вокруг. Из этих необычных семян родится множество грозных воинов.



*Кадм прибегнул к хитрости: принялся
бросать камни в гущу «посеянных» воинов.*



Полчища воинов поднялись из земли и стали угрожающе греметь оружием. Но поскольку они только «взошли» из земли, глаза их были еще закрыты и видеть его они не могли. Тогда Кадм прибегнул к хитрости: схватил камень и с силой швырнул в самую гущу воинов.

— Кто это сделал? — вскричали воины в доспехах.

Вскоре завязалась ссора и начали они сражаться друг против друга, убивая своих же товарищей. Только пятеро выжили и были прозваны «спартами», или «посеянными». Кадм подчинил их и построил с их помощью, как и предсказывал оракул, город Фивы, родину непобедимых героев, а землю свою назвал Беотия, что означало «страна коров».

Кадм, однако, не мог сразу взойти на трон во вновь основанном им городе: сначала ему предстояло искупить вину за убийство змея Ареса. В течение восьми лет герой провёл в рабстве у бога войны.

Свадьба с Гармонией

Искупив вину, Кадм стал царём Фив и получил в жёны Гармонию, девушку редкой красоты, дочь Ареса и Афродиты, богини любви.

В честь свадьбы он затеял роскошный пир, на котором присутствовали все боги Олимпа, которые преподнесли невесте роскошные дары.

— Гармония, это золотое ожерелье достойно твоей красоты! — воскликнул Гефест, бог огня.

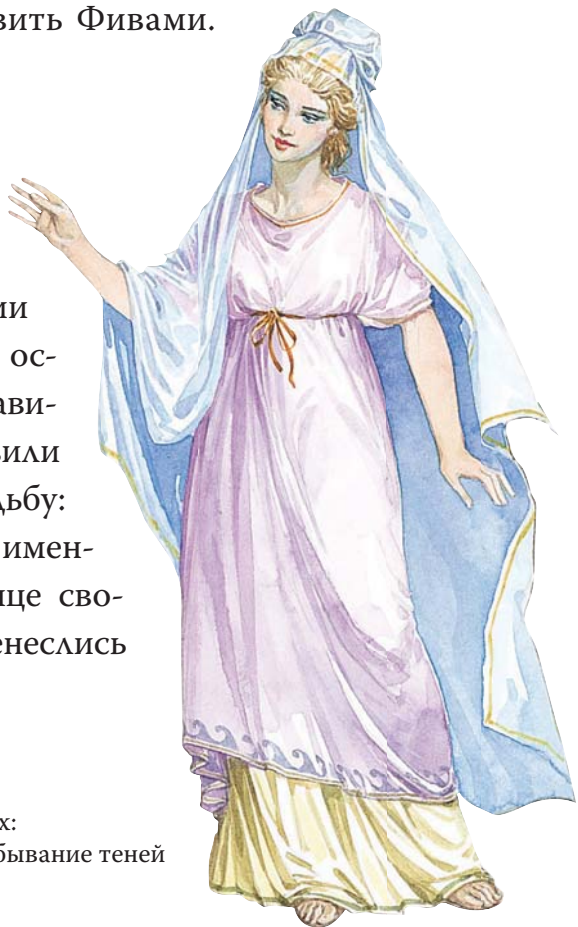
— Прими в дар этот сотканный специально для тебя наряд, — хариты, богини веселья и изящества, поднесли свой дар молодой женщине.

От брака Кадма и Гармонии родились четыре дочери и сын Полидор, которому суждено было продолжить царскую династию и править Фивами.

Превращение в змея

История Кадма и Гармонии продолжилась вдали от города, основанного героем. Супруги отправились в Иллирию, где боги уготовили Кадму и Гармонии необычную судьбу: супруги превратились в змей. И именно в виде этих рептилий в конце своей жизни Кадм и Гармония перенеслись в Элизиум*.

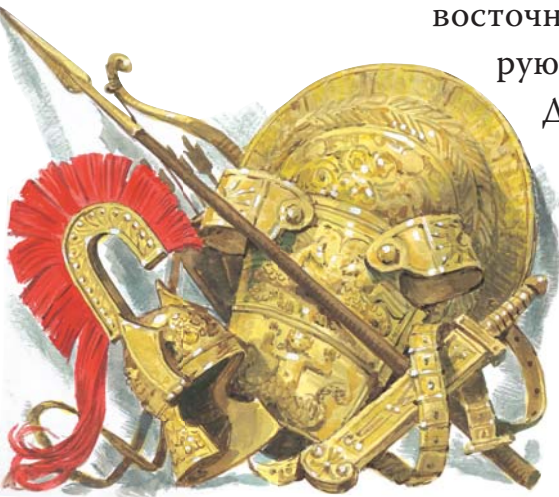
* (Прим. пер.) Согласно верованиям древних: благословенное место, загробное местопребывание теней героев и праведников; элизий.



ДАНАЙ И ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ДОЧЕРЕЙ

Давным-давно в Африке, там, где река Нил впадает в Средиземное море, царствовал Бел, сын Посейдона, бога моря. Матерью Бела была нимфа Ливия. Сам Бел взял в жёны Анхиною, дочь речного божества Нила, которая родила ему двух близнецов: Египта и Даная. Чтобы сыновья не спорили из-за наследства, Бел решил разделить своё царство на две равные части: «Тебе, Египт, я оставляю восточную часть своих владений, которую ты назовёшь Аравией. А тебе, Данай, отойдёт западная часть, именуемая Ливией».

У сыновей Бела было по пятьдесят детей: у Египта — пятьдесят сыновей, у Даная — пятьдесят дочерей. Дочери Да-

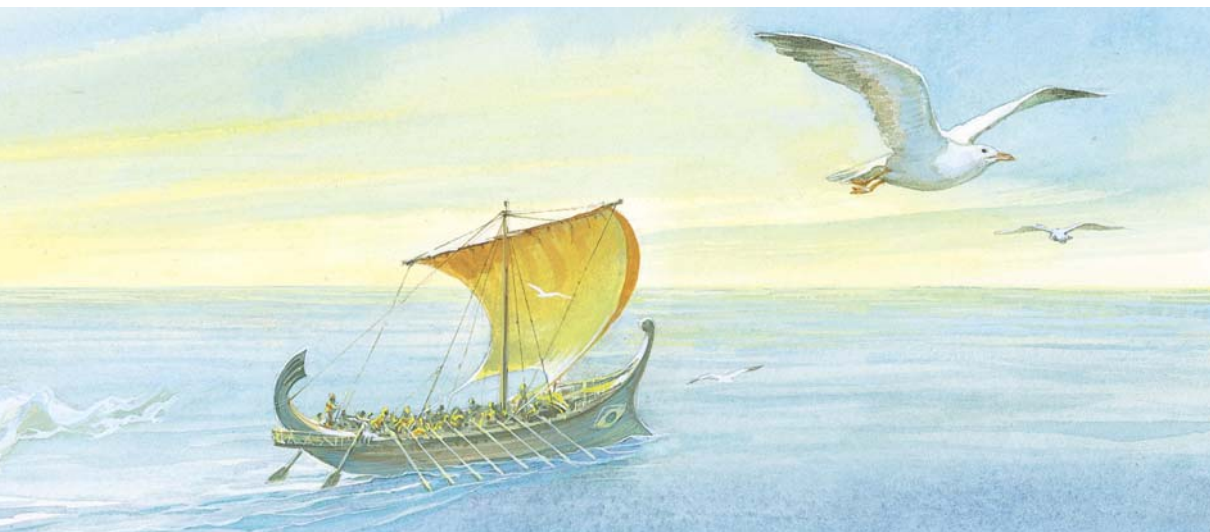


ная не были похожи на других девушек: домашним женским занятиям они предпочитали воинственные мужские игры. Они умело обращались с оружием, управляли быстрыми колесницами и любили поохотиться в лесу.

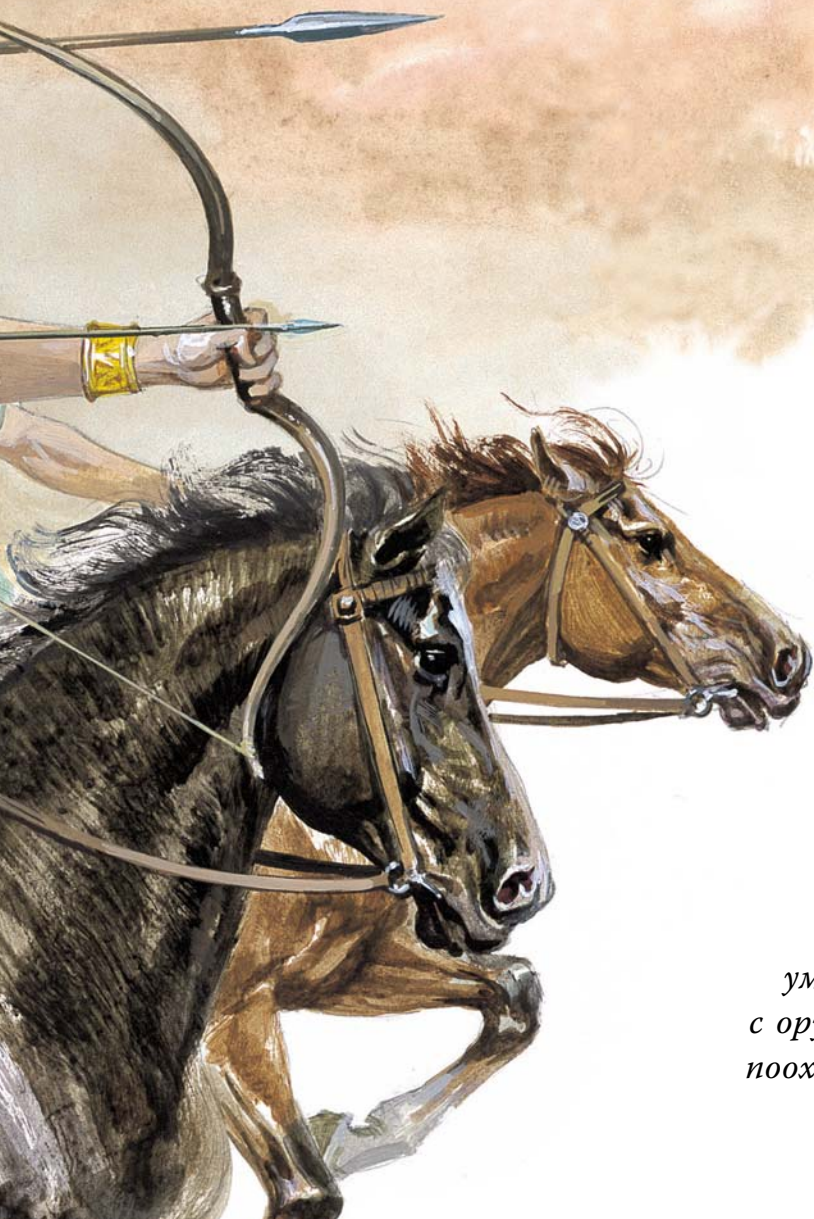
Город Аргос

Несмотря на все усилия Бела, вскоре после его смерти между Египтом и Данаем начались раздоры из-за отцовского наследства.

Данай отличался резким, вспыльчивым нравом и не был человеком мирным; однако, понимая, что значительно уступает силами брату, он предпочёл не воевать с ним, а покинуть Африку. Данай построил быстроходный корабль, посадил дочерей на вёсла и отправился к берегам Греции. Там он высадился на равнине, где протекает река Инах:







*Дочери Даная
умело обращались
с оружием и любили
поохотиться в лесу.*



— Здесь, в городе Аргосе, мы и найдём себе пристанище.

В Аргосе правил Геланор, сын Фороней, основателя города. Едва сойдя на землю, высокомерный Данай, похвалявшийся своим божественным происхождением, без лишних слов объявил, что отныне править городом будет он.



— Пусть народ сам решит, — предложил Геланор, — кто из нас будет правителем Аргоса.

В тот день, когда всё население собралось перед претендентами на престол, произошло знаменательное событие: волк напал на быка — вожака городского стада. Жители Аргоса тут же увидели в этих животных претендентов: в быке — короля Геланора, а в волке — Даная,

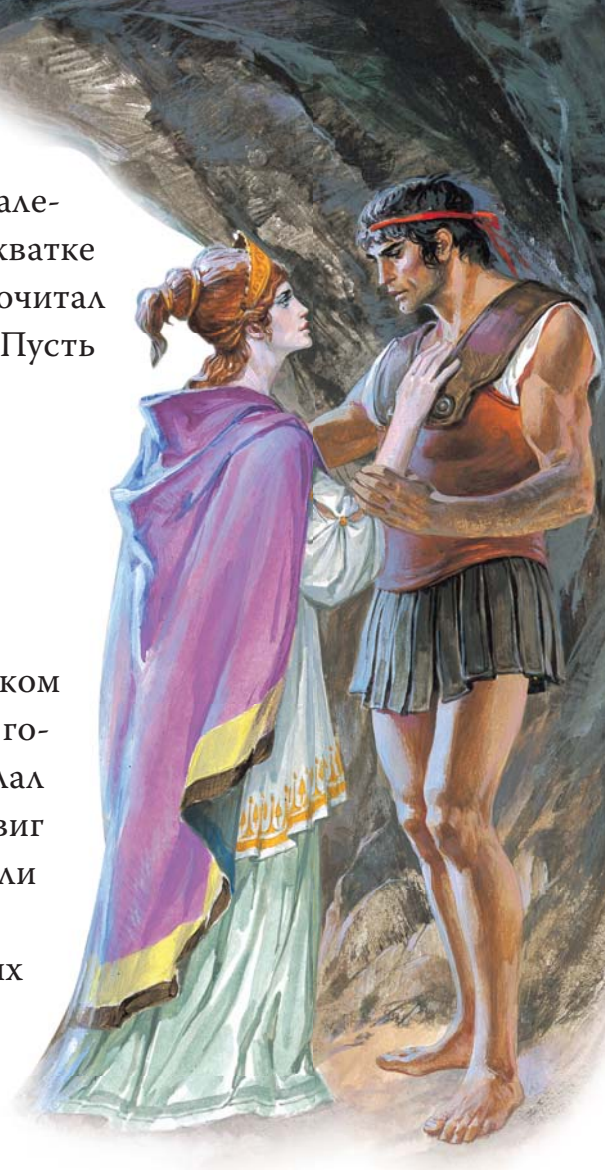
чужестранца, прибывшего издалека. И когда в ожесточённой схватке волк завалил быка, народ прочитал в таком исходе волю богов: «Пусть нами правит Данай!»

Любовь Гипермнестры

Данай обосновался в царском дворце Аргоса и стал править городом. Считая, что волка наслал на быка Аполлон, он воздвиг храм Аполлона Ликийского, или «Волчьего Аполлона».

По прошествии нескольких лет вновь напомнил о себе Египт, желавший приумножить свои владения: «Брат, предлагаю тебе поженить наших детей!»

Данай согласился, но тайно решил наказать Египта и, по соглашению с дочерьми, задумал ужасный план мести. Он приказал девушкам: «Пусть каждая из вас вооружится кинжалом и в первую же брачную ночь убьёт своего супруга!»



Так и случилось. Девушки отрезали своим мужьям-двоюродным братьям головы и побросали их в реку.

Однако месть Даная оказалась неполной. Отца послушали только сорок девять дочерей: одна, Гипермнестра, влюблённая в своего мужа Линкея, пощадила его жизнь.

На следующее утро после расправы разгневанный Данай заключил её в тюрьму и предал суду по обвинению в предательстве отца и сестёр. Но богиня Афродита, тронутая поведением Гипермнестры, явилась на суд и произнесла страстную речь в её защиту:

— О смертные, любовь удержала руку этой девушки! Любовь, которую я олицетворяю, имеет абсолютную власть над Землёй, над людьми и над животными, потому что это чувство, которое дарует жизнь!

Слова Афродиты до такой степени потрясли судей, что Гипермнестра была оправдана и снова смогла заключить в объятия своего возлюбленного Линкея.

НАКАЗАНИЕ ДАНАИД

Прошло много лет, и после смерти Даная Линкей вошёл на престол Аргоса. Среди его потомков, сыновей Гипермнестры, значится много доблестных героев, в том числе Персей и Геракл.

» ДАНАЙ И ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ДОЧЕРЕЙ «

Что касается данаид, то в Аиде, подземном царстве, они, как убийцы, приговорены к наказанию, уготованному тем, кто в жизни не смог завершить начатое. Так как дочери Даная помешали естественному свершению своего брака, они теперь вынуждены носить воду в разбитых кувшинах и наливать её в бездонные сосуды. И наказание это будет длиться вечно.



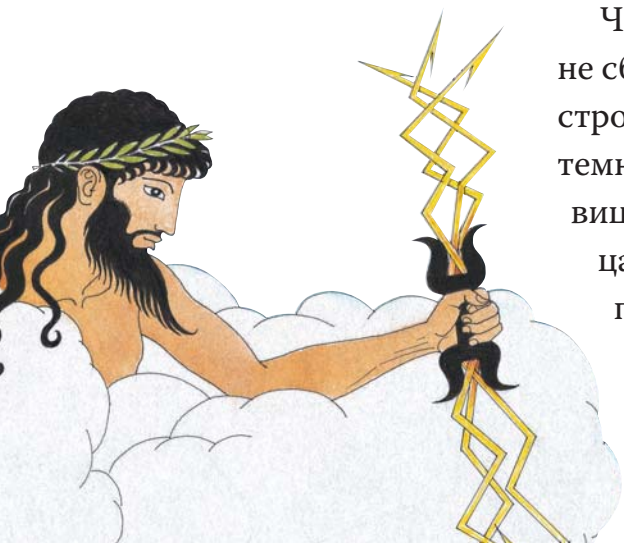
ПЕРСЕЙ

У Акрисия, царя Аргоса, была дочь по имени Даная, но не было сына, которому он мог бы оставить своё царство.

Акрисий так сильно мечтал о сыне, что решил отправиться в Дельфы и обратиться к оракулу. И услышал прорицание:

— Не у тебя, Акрисий, но у твоей дочери Данаи родится сын. И он, твой внук, станет причиной твоей смерти!

Чтобы страшное пророчество не сбылось, Акрисий приказал построить во дворе замка бронзовую темницу и заточить в неё красавицу Данаю. Только кормилица царевны могла входить в это подобие гробницы, чтобы прислуживать ей.



Хитрость Акрисия, однако, не помешала Зевсу увидеть девушку и влюбиться в неё: чтобы пробраться к Данае, отец богов превратился в золотой дождь и проник в подземелье через трещину в бронзовой крыше. Даная родила от Зевса сына Персея и с помощью своей кормилицы тайно воспитала его.

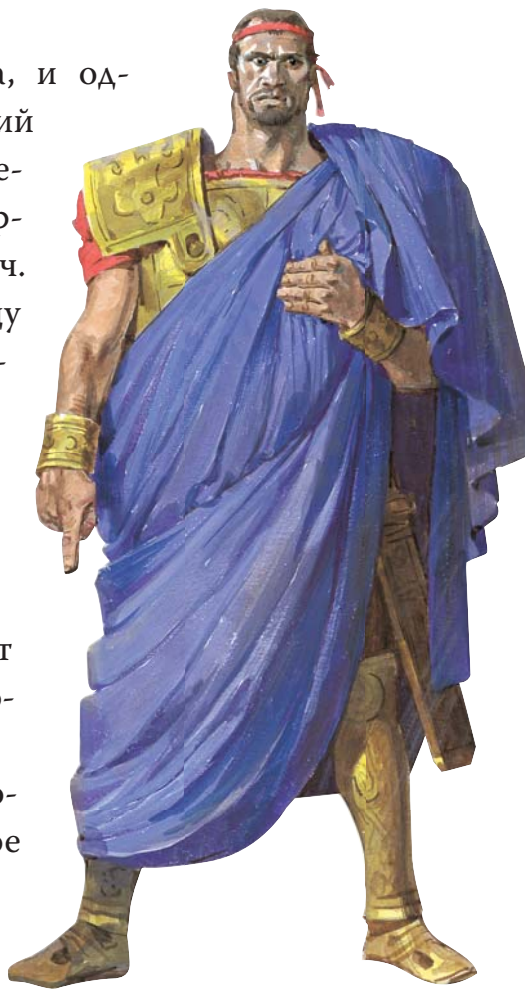
Гнев Акрисия

Минуло три или четыре года, и однажды, проходя по двору, Акрисий слышал доносившиеся из подземелья детские возгласы: это был Персей, который радостно играл в мяч. В гневе царь приговорил кормилицу к смерти и приказал дочери открыть имя отца ребёнка, поклявшись перед алтарём Зевса.

— Его имя — Зевс, — призналась Даная, но Акрисий, разозлившись ещё более, не поверил ей.

— Пусть мать с ребёнком заточат в деревянный ящик и бросят в море! — приказал царь.

Но ящик, в котором были заточены несчастные, не утонул: бурное



течение унесло его в сторону острова Серифа, что на Кикладских островах, где правил царь Полидект.

Рыбак по имени Диктис увидел в море ящик, с помощью товарищей закинул сети и вытащил его на берег. Так Даная и Персей были спасены из вод, но не избежали несчастий, предначертанных им судьбой.

Остров Сериф

Персей рос на острове сильным и крепким юношей и охранял свою мать, к которой тем временем вспыхнул страстью Полидект. Однажды царь устроил пир, на который пригласил и Персея. Полидект потребовал, чтобы каждый гость преподнёс ему определённый дар.

— Каждый, кто прибывает во дворец, должен привести мне коня! — объявил правитель в уверенности, что Персей, выросший в доме рыбака, не сможет выполнить его приказ.

Юноша, однако, не сдался: он ответил королю, что, если нужно, принесёт на пир даже голову Медузы Горгоны.



Горгоны

Медуза была одной из горгон, трёх чудовищных сестёр со змеями вместо волос, с бронзовыми когтями и золотыми крыльями. Их пронзительный взгляд превращал любого, кто с ним встречался, в камень. Из всех трёх единственной смертной была Медуза.

Персей вскоре пожалел о своих поспешных словах: он понимал, что теперь ему придётся держать своё обещание,

но он совершенно не представлял, как это сделать! Юноша долго брёл по берегу, но, даже достигнув дальней оконечности острова, так и не придумал, как ему быть. Персей опустил на камень, закрыл лицо руками и начал стенать:

— О несчастный я, как же мне найти горгон? И как мне заполучить голову Медузы?

Первым услышал эти причитания Гермес, вестник богов, возможно, посланный самим Зевсом на помощь сыну.



— Горгоны живут за Океаном, в саду Гесперид, где начинается Царство Ночи, — сказал юноше Гермес и протянул ему острый меч.

Сразу после этого Персею явилась Афина, которая проводила его к наядам, нимфам водных источников, жившим недалеко, в одной из пещер.

— Вы одни в силах помочь Персею, — увещевала их богиня.

И вот одна из наяд привязала к его ногам крылатые сандалии, другая надела на него шлем Аида, делавший невидимым, а третья — вручила седельную суму, в которую Персей должен был положить голову Горгоны.

Смерть Медузы

Персей немедленно отправился в путь. Благодаря крылатым сандалиям герой легко парил в небе; ступая по воздуху, он быстро пересёк Океан и достиг Страны Ночи, где вечно царит тьма. Здесь, в тайных ходах загадочной пещеры, охраняемой тремя грайями, скрывались чудовищные Горгоны. Грайи, ко-

